

Exercice 1 - corrigé

Transcrire les consonnes du texte suivant (Gn 1,1-5) :

- 1 בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ:  
2 וְהָאָרֶץ הִיְתָה תֵהוֹ וְבָהוּ וְחֹשֶׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל־פְּנֵי הַמַּיִם:  
3 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אוֹר וַיְהִי־אוֹר:  
4 וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת־הָאוֹר כִּי־טוֹב וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ:  
5 וַיִּקְרָא אֱלֹהִים | לְאוֹר יוֹם וְלַחֹשֶׁךְ קָרָא לַיְלָה וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם אֶחָד:  
21 וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת־הַתַּיִם הַגְּדֹלִים וְאֶת כָּל־נֶפֶשׁ הַחַיָּה  
27 וַיִּבְרָא אֱלֹהִים | אֶת־הָאָדָם בְּצַלְמוֹ בְּצֶלֶם אֱלֹהִים בָּרָא אֹתוֹ זָכָר וּנְקֵבָה בָּרָא אֹתָם:  
2,11 שֵׁם הָאֶחָד פִּישׁוֹן הוּא הַסַּבֵּב אֶת כָּל־אֶרֶץ הַחַוִּילָה אֲשֶׁר־שָׁם הַזָּהָב:

1. br'syt br 'lhym 't hšmym w't h'rš (lire : *bet, reš, šhin, yod, taw ; bet, reš, 'aleph ; etc.*)  
2. wh'rš hyth thw wbhwh wḥšk 'l pny thwm wrwh 'lhym mrḥpt 'l pny hmym  
3. wy'mr 'lhym yhy 'wr wyhy 'wr  
4. wyr 'lhym 't h'wr ky ṭwb wybdl 'lhym byn h'wr wbyn hḥšk  
5. wyqr 'lhym l'wr ywm wlḥšk qr'lyl wyhy 'rb wyhy bqr ywm 'hd  
21. wybr 'lhym 't htynym hgdlym w't kl npš hḥyh  
27. wybr 'lhym 't h'dm bšlmw bšlm 'lhym br 'tw zkr wnqbh br 'tm  
2,11 šm h'hd pyšwn hw' hsbw 't kl 'rš hḥwylh 'šr šm hzhb

Exercice 2 - corrigé

Transcrire les consonnes et les voyelles du texte suivant, lire à haute voix :

בָּג אֵב דָּוִד בָּז גָּב בָּא הַבַּח גְּדוֹל אָדָם אוֹר אַח בּוֹר בָּזז גְּדַל דָּבָר גְּלָה גְּמַל הֶלֶךְ הָרֶג זָכָר  
חָגַג וַיְבוֹא בָּוָא

*bāg 'ab dāwid, bādād, baz, gāb, bā', habāḥa, gādōl, 'ādām, 'ōr, 'āḥ, bor, bāzaz, gādāl, dābār, gālāh, gāmāl, hālak, hāraḡ, zākar, hāgaḡ, wayibō', bāwa*